

تہانوں اپنی
Moderna
COVID-19
ویکسین لوان
توں بعد کیی جانن
دی لوڑ اے



**NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY**

nyc.gov/covidvaccine

Punjabi Pakistan

ویکسینیشن دی تھاں چھڈن توں پہلاں:

- جے ایہہ تہاڈی پہلی شاٹ اے، تے اپنی دوجی شاٹ لئی اپائنٹمینٹ لوو۔ تہانوں اپنی دوجی شاٹ وی اوسے تھاں توں لوانی چاہیدی اے جیتھوں پہلی شاٹ لوائی سی۔ تہانوں اپنی دوجی ڈوز لئی پہلی شاٹ دے 28 توں 42 دن بعد دی اپائنٹمینٹ لینی چاہیدی اے۔

- پک کرو کہ تُسی اک ویکسینیشن کارڈ لوو۔ ایڈے تے لکھیا ہووے گا کہ تہانوں کیہڑی ویکسین لگی اے اتے کیس تریخ نوں لگی اے۔ اپنی دوجی ڈوز دی اپائنٹمینٹ تے ایس کارڈ نوں نال لیاؤ اتے پڑتال کرو کہ ایہہ دویں ڈوزز نوں ظاہر کردا تے اپ ڈیٹ ہووے۔

ویکسین دے مضر اثرات کیسے نیں؟

عمومی مضر اثرات تہاڈی بانہہ جیتھے تہانوں شاٹ لگی اے اوتھے پیڑ، نیل پینا یا سوج، سر پیڑ، جسم وچ پیڑ، تھکیواں اتے تاپ نیں۔ مضر اثرات دوجی شاٹ دے بعد ودھ بوندے نیں اتے وڈی عمر دے لوکاں وچ گھٹ ظاہر بوندے نیں۔ مضر اثرات عمومی طور تے:

- گھٹ توں ماڑے موٹے بوندے نیں
- ویکسینیشن دے بعد پہلے تین دن وچ شروع بوندے نیں (ویکسینیشن دے بعد آلا دن ایناں لئی سب توں عمومی بوندا اے)
- شروع بون دے بعد اک یا دو دن تیکر ر بندے نیں

جے میں مضر اثرات دا سامنا کردا آن تے مینوں کیسے کرنا چاہیدا اے؟

جے تُسی ایڈاں دے مضر اثرات دا سامنا کردے او جیہڑے تہانوں پریشان کردے نیں یا کُجھ دن بعد نہیں مکدے، یا جے 24 گھنٹیاں پچھوں شاٹ لگن آلی تہاں تے لالی یا پیڑ ودھ ہو جاندی اے تے اپنی نگہداشتِ صحت دے فراہم کار نوں کال کرو۔ اپنے فراہم کار نال نسخے بنا دوائیاں لین بارے گل کرو، جیڈاں کہ acetaminophen (Tylenol) یا ibuprofen (Advil)۔

بھاری پہلی شاک دے بعد تھانوں مضر اثرات دا
سامنا کرنا پووے، فیر وی دوجی شاک لواؤ،
جیدوں تیکر تھادّا فراہم کار تھانوں ایہہ لوان
توں روکے نہ۔

مرض دے قابو اتے بچاؤ لئی مراکز (Centers for
Disease Control and Prevention, CDC) دی
V-safe سمارٹ فون ایپ دے ذریعے مضر اثرات
رپورٹ کرو۔ ہور جانن اتے ایپ نوں ڈاؤن لوڈ کرن لئی،
[vsafe.cdc.gov](https://www.vsafe.cdc.gov) ملاحظہ کرو۔ تسی مضر اثرات دی
ویکسین توں ہون آلی شدید واقعے دے رپورٹنگ سسٹم
(Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS)
تے وی رپورٹ کر سکہ او، جیدی CDC اتے
فوڈ اینڈ ڈرگ ایڈمنسٹریشن ولوں تنظیم کیتی جاندی
اے۔ رپورٹ vaers.hhs.gov/reportevent.html تے
یا 800-822-7967 تے کال کر کے کیتی جا سکی اے۔
رپورٹ کیتی جانکاری نوں رازدرا نہ رکھیا جاوے گا۔

کی ویکسین توں الرجی دے اثرات ممکن نیں؟

الرجی دے اثرات غیر عمومی نیں اتے اکثر شاک لوان
دے کجھ منٹاں توں اک گھینٹے وچ شروع ہوندے نیں۔
شدید الرجی دے اثرات دیاں نشانیاں وچ ساہ لین وچ
اوکڑاں، تھادّے چہرے اتے گل دا سوج جانا، دل دی
تیز ڈھڑکن، تھادّے سارے جسم تے دھپڑ، چکر آنا اتے
کمزوری شامل نیں۔ جے تھانوں لگدا اے کہ تسی شدید
الرجی دے اثرات دا سامنا کر رہے او تے **911** تے کال کرو
یا اپنے نیڑے آلی ہسپتال جاؤ۔

**کی دوجی ڈوز دی قسم نوں وی میری پہلی ڈوز دی
ویکسین آلی ہونا چاہیدا اے؟**

جی، ہاں۔ جیدان کہ تسی Moderna ویکسین لوائی
اے، تے تھادی دوجی ڈوز وی Moderna ویکسین ای
ہونی چاہیدی اے۔

**کی جے میں اپنی ڈوز دی دوجی اپائنٹمینٹ تے آپڑ
نہ سکاں تے کی ہووے گا؟**

تھانوں بعد وچ جیناں چھیتی ہو سکے اپنی اپائنٹمینٹ
نوں فیر لیا چاہیدا اے۔ تھادی پہلی ڈوز نوں جیناں
وی ویلا لنگھ گیا ہووے ایدے توں اڈ اپنی دوجی ڈوز
لازمی لواؤ۔

ویکسین کیدوں کم کرنا شروع کردی اے؟

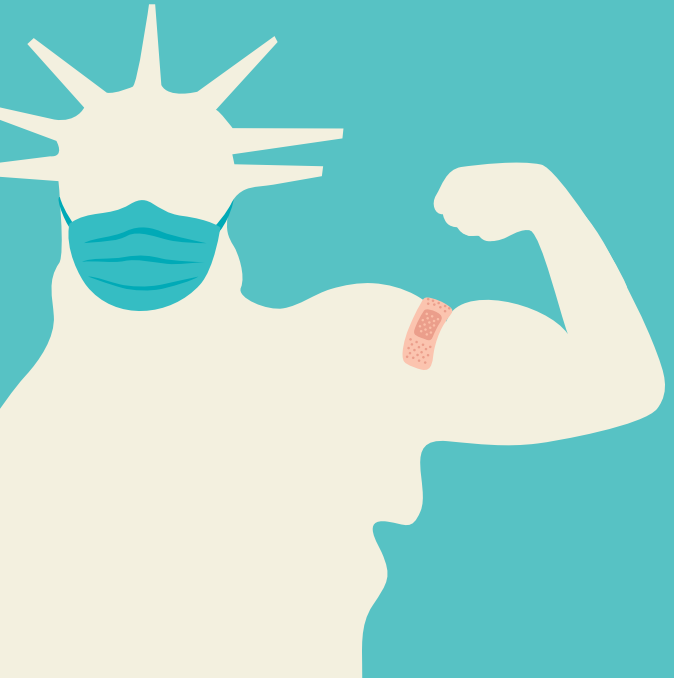
تُسی پہلی ڈوز دے بعد کجھ تحفظ حاصل کر سكدے او، پر ویکسین دو ڈوزز بعد ودھ موثر بوندی اے۔ اپنی دوجی ڈوز دے دو ہفتیاں توں پہلاں تُسی ویکسین دا مکمل تحفظ حاصل نہیں کر سکو گے۔

کی ویکسین لوان توں بعد میں COVID-19 دیاں دوجیاں احتیاطی تدبیراں چھڈ سکا آں؟

نہیں۔ تہانوں ویکسین لوان توں بعد وی احتیاطی تدبیراں تے عمل کردے رہنا چاہیدا اے۔

- بمار بووو تے تہانوں گھر رہنا چاہیدا اے۔
- دوجیاں کولوں گھٹ توں گھٹ 6 فٹ دور رہوو۔
- چہرہ ڈھکن آلے ماسک پاؤ۔
- اپنے ہتھانوں نوں بار بار دھوو اے بینڈ سینیٹائزر ورتو۔

جد کہ Moderna ویکسین نوں لوکاں لئی COVID-19 دی محافظ دے طور تے ویکھایا جا رہیا اے، سانوں ایہہ جانن دی لوڑ اے کہ حفاظت کینا چیر رہندی اے اتے آیا ویکسین پھیلاؤ نوں روکدی اے۔



**کی مینون ویکسین یا صحت دی نگہداشت دے
معائنے لئی بل کیتا جاوے گا؟**

نہیں۔ تهاڈی انشورنس نُون بل کیتا جا سکدا اے، پر
ویکسین لئی تهاڈے کولون ادائیگی وچ تهاڈا حصہ یا
کوئی بور فیس چارج نہیں کیتی جاوے گی۔

کی میری ذاتی جانکاری محفوظ اے؟

تھاڈی ذاتی جانکاری زازدرانہ اتے محفوظ اے۔ قنونی
تقاضے دے مطابق، تهاڈے بارے ذاتی جانکاری (جیواں
کہ تهاڈا ناں، پتہ، فون نمبر، جمن دی تریخ، قوم اتے
نسل، ویکسینیشن دی تریخ، اتے لوائی گئی ویکسین)
نون نیویارک شہر دے محکمہ صحت اتے ذہنی حفظان
صحت (NYC محکمہ صحت) نال شیئر کیتا جاوے گا۔

جے میرے کوئی بور سوال بون تے کی کران؟

تُسی اپنے فراہم کار نون یا **311** تے کال کر سکدے او۔



میں بور جانکاری کیتھوں لے سکدا آن؟



NYC محکمہ صحت:
nyc.gov/covidvaccine

نیویارک شہر دا محکمہ صحت:
covid19vaccine.health.ny.gov

:CDC
cdc.gov/covidvaccine



NYC
Health

NYC محکمہ صحت حالات بدلن دے حساب نال سفارشان بدل
سکدا اے۔ 3.8.21